

Российская академия наук
Институт восточных рукописей
(Азиатский Музей)



Адрес учредителя: 191186,
г. Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д. 18.
Адрес редакции: 191186,
г. Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д. 18.
Адрес издателя: 191186,
Санкт-Петербург, д. 18.
Тел.: +7 (812) 315-87-28
<http://orientalstudies.ru>
mongolica@orientalstudies.ru
kulgan@inbox.ru
dnosov@mail.ru

Регистрационный номер
свидетельства о регистрации
средства массовой информации
ПИ No ФС77-79202
от 22 сентября 2020 г.

Издание осуществлено
при финансовой поддержке
РНФ и Кабинета Министров
Республики Татарстан в рамках
научного проекта № 23-28-10046
и в соответствии с Программой
стратегического академического
лидерства Казанского
(Приволжского) федерального
университета.

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/nhkh-b8gp-ntvn

MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXVI • 2023 • № 3

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

Посвящается 95-летию со дня рождения
Сергея Григорьевича Кляшторного (1928–2014)

Редакционная коллегия:

И. В. Кульганек, *главный редактор,*
доктор филологических наук (Россия)
Д. А. Носов, *секретарь редколлегии, кандидат*
филологических наук (Россия)
М. А. Козинцев, *помощник секретаря (Россия)*
Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*
А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*
Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*
Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*
И. В. Зайцев, *доктор исторических наук, профессор РАН*
(Россия)
Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*
В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*
Э. Мунхцэцэг, *кандидат филологических наук*
(Монголия)
С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*
К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*
М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*
Р. Поп, *доктор наук (Румыния)*
Ц. Саранцацрал, *доктор филологических наук*
(Монголия)
Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, профессор*
(Россия)
С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*
Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*
Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*
Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Оригинал-макет – М. В. Алексеева

Литературные редакторы и корректоры – Д. А. Носов, И. В. Кульганек

Технический редактор – М. А. Козинцев

Подписано в печать 15.09.2023

Формат 60×90 1/8. Объем 10 печ. л. Заказ №

Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии ООО «Свое издательство»,

Адрес типографии: 191040. Санкт-Петербург. Пушкинская ул., 4.

e-mail: editor@isvov.ru

12+

© Институт восточных рукописей РАН
(Азиатский Музей), 2023

© Коллектив авторов, 2023

В НОМЕРЕ:

С. Г. Кляшторный (1928–2014) — жизнь в науке (*От Редколлегии*)..... 5

ИСТОРИЯ. ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ. АРХЕОЛОГИЯ

Л. Ф. Абзалов, М. С. Гатин, И. А. Мустакимов, Р. Ю. Почакаев. К вопросу о «военном праве» и ответственности за воинские преступления в тюрко-монгольских государствах XIII–XIV вв..... 12

И. А. Алимов. Бюрократия в движении: китайские путевые дневники X–XIII вв. (III) 25

Р. М. Валеев, Р. З. Валеева. Востоковед-энциклопедист И. Н. Березин и его вклад в изучение тюрко-монгольского мира: к 205-летию со дня рождения..... 33

С. В. Красниенко. Древние тюрки у северных окраин Кузнецкого Алатау (археологические данные)..... 43

Д. Шомфаи Кара. По стопам В. Диосеги в Монголии в 2022 году..... 52

В. Ю. Климов. Адмирал Иван Федорович Лихачев (1826–1907) (полузабытые имена)..... 59

А. М. Мокеев, К. Белек, Н. Абдимиталип уулу. Распространение буддизма среди кыргызов Южной Сибири и Средней Азии в Средневековье..... 74

ФИЛОЛОГИЯ. ФОЛЬКЛОРИСТИКА

Ю. А. Иоаннисян. «Четвертый столп» в учении шейхизма..... 92

М. С. Фомкин. Китайское культурное влияние в поэме «Кутадгу билиг» Юсуфа Баласагуни 100

Б. Л. Митруев. О печатях Агвана Доржиева и Данзана Норбоева 104

РЕЦЕНЗИИ

Т. Д. Скрынникова. Новые книги по востоковедению 115

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
Institute of Oriental Manuscripts
(Asiatic Museum)

MONGOLICA



Saint Petersburg journal for Mongolian studies

Vol. XXVI • 2023 • No. 3

The journal is published four times a year.

Published since 1986

Founder: Federal State Institution of Science
Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy
of Sciences

**Dedicated to the 95th anniversary of the birth
of Sergei G. Klyashtorny (1928–2014)**

191186, Russian Federation
Saint Petersburg,
Dvortsovaya Emb., 18
Phone: +7 (812) 315-87-28
<http://orientalstudies.ru>
mongolica@orientalstudies.ru
kulgan@inbox.ru
dnosov@mail.ru

Editorial board:

I. V. Kulganek — *editor-in-chief, D. Sc. (Philology),
Russian Federation*

D. A. Nosov — *secretary, Cand. Sc. (Philology),
Russian Federation*

M. A. Kozintcev — *assistant secretary, Russian
Federation*

G. Bilguudei. *D. Sc. (Philology), Mongolia*

A. Birtalan. *Ph. D., Hungary*

S. Chuluun. *Academician of the Mongolian Academy
of Sciences, Mongolia*

L. S. Dampilova. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

J. Legrand. *D. Sc., Professor, France*

V. Kapishovska. *Ph. D., Czech Republic*

E. E. Khabunova. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

N. Khishigt. *Ph. D. (History), Mongolia*

E. Munkhtsetseg. *Cand.Sc. (Philology), Mongolia*

S. L. Neveleva. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

K. V. Orlova. *D. Sc. (History), Russian Federation*

M. P. Petrova. *Ph. D. (Philology), Russian Federation*

R. Pop. *Ph. D., Romania*

Ts. Sarantsatsral. *D. Sc. (Philology) Mongolia*

T. D. Skrynnikova. *D. Sc. (History), Russian Federation*

R. M. Valeev. *D. Sc. (History), Russian Federation*

N. S. Yakhontova. *Cand. Sc. (Philology), Russian
Federation*

I. V. Zaytsev. *D. Sc. (History), Professor of the Russian
Academy of Sciences, Russian Federation*

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/nhkh-b8gp-ntvn

© Institute of Oriental Manuscripts RAS

(Asiatic Museum), 2023

© Group of authors, 2023

IN THIS ISSUE:

S. G. Klyashstorny (1928–2014) — Life of the Researcher (*From the Editorial Board*) 5

HISTORY. SOURCE STUDIES. ARCHAEOLOGY

Lenar F. Abzalov, Marat S. Gatin, Ilias A. Mustakimov, Roman Yu. Pochekaev.

On the “Military Law” and Bringing to Account for Military Crimes
in the Turkic-Mongol States of the 13th–14th cc. 12

Igor A. Alimov. Bureaucracy on the Move: Chinese Travel Diaries of the 10th–13th centuries (III) 25

Ramil M. Valeev, Rosa Z. Valeeva. Orientalist-Encyclopedist I. N. Berezin
and His Contribution to the Study of the Turkic-Mongolian World.
In Commemoration of the 205th Anniversary of His Birth..... 33

Sergey V. Krasnienko. Ancient Turks near the Northern Outskirts of the Kuznetsk Alatau
(Archaeological Data) 43

Dávid Somfai Kara. Following the Footsteps of V. Diószegi in Mongolia, 2022 52

Vadim Yu. Klimov. Admiral Ivan Fedorovich Likhachev (1826–1907) (Half-forgotten Names) 59

Anvarbek M. Mokeev, Kayrat Belek, Nursultan Abdimalip uulu. To the Question
of the Spread of Buddhism in Kyrgyzstan in the Middle Ages..... 74

STUDIES IN PHILOLOGY AND FOLKLORE

Youli A. Ioannesyan. “The Fourth Pillar” in the Shaykhi Teachings 92

Mikhail S. Fomkin. Chinese Cultural Influence in the Poem “Kutadgu Bilig” by Yusuf Balasaguni 100

Bembya L. Mitruiev. About the Seals of Agvan Dorzhiev and Danzan Norboev 104

REVIEWS

Tatiana D. Skrynnikova. New Publications on Oriental Studies 115

Р. М. ВАЛЕЕВ
Казанский (Приволжский) федеральный университет
Р. З. ВАЛЕЕВА
Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова

ВОСТОКОВЕД-ЭНЦИКЛОПЕДИСТ И. Н. БЕРЕЗИН И ЕГО ВКЛАД В ИЗУЧЕНИЕ ТЮРКО-МОНГОЛЬСКОГО МИРА: к 205-летию со дня рождения

Статья посвящена важным рубежам и периодам творческой биографии и наследия в области изучения тюрко-монгольского мира выпускника восточного разряда Казанского университета (1837 г.), тюрколога, ираниста и путешественника, просветителя профессора Казанского (1846–1855 гг.) и Петербургского университетов (с 1855 г.) И. Н. Березина (1818–1896). Он оставил заметный след в истории арабо-мусульманских и центральноазиатских исследований. Творчество И. Н. Березина — это воплощение одаренности, широты исследовательских интересов и научных открытий в сфере письменных и материальных памятников народов Востока. Лингвист, историк, публицист, популяризатор научных знаний о восточных народах, сформировавший классические основы науки о Востоке в России. Он продемонстрировал тип ученого-востоковеда, в котором сочетались научный и просветительский интерес к истории и культуре народов зарубежного и российского Востока и признания значимости восточных источников для истории российского государства и общества. Профессор И. Н. Березин — один из востоковедов-энциклопедистов и основоположников российского университетского востоковедения, в том числе тюркологии, иранистики и монголоведения XIX в., редактор и издатель «Русского энциклопедического словаря».

Ключевые слова: Восток, востоковедение, тюркология, И. Н. Березин, наследие.

Об авторах:

ВАЛЕЕВ Рамиль Миргасимович, доктор исторических наук, профессор, профессор кафедры алтаистики и китаеведения, Институт международных отношений Казанского (Приволжского) федерального университета (Казань, Россия) (valeev200655@mail.ru). ORCID: 0000-0003-3462-6469.

ВАЛЕЕВА Роза Закариевна, кандидат педагогических наук, доцент, декан факультета лингвистики и межкультурной коммуникации, заведующая кафедрой иностранных языков в профессиональной сфере, Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова (Казань, Россия) (valroz@inbox.ru). ORCID: 0000-0001-6347-0710.

Благодарность. Исследование выполнено при поддержке РНФ (проект № 23-28-10046) и в соответствии с Программой стратегического академического лидерства Казанского (Приволжского) федерального университета.

© ИВР РАН, 2023

© Валеев Р. М., Валеева Р. З., 2023

Тюрколог, иранист, путешественник И. Н. Березин — один из основоположников университетского востоковедения, тюркологии и монголоведения в России известен в анналах истории российского и европейского востоковедения [Бартольд, 1977]. В связи со столетием со дня рождения профессора И. Н. Березина выдающийся тюрколог А. Н. Самойлович (1880–1938) в мае 1919 г. писал: «Разносторонне даровитый, предприимчивый, широко любознательный и образованный человек, мастер прозы и сти-

ха, рисовальщик, публицист и администратор, популяризатор знаний, профессор сначала Казанского, затем Петербургского университетов, вообще один из видных русских культурных деятелей, главным образом, середины XIX века...» [Самойлович, 1925. С. 162].

И. Н. Березин был воспитан на лучших педагогических, научных и просветительских традициях отечественного университетского востоковедения 30–40-х гг. XIX в. Он внес неопределимый вклад в развитие российской шко-

лы востоковедов, особенно тюркологии, иранистики и монголоведения второй половины XIX — начала XX вв. Научно-педагогическая и общественная деятельность И. Н. Березина органично связаны с Казанским и Санкт-Петербургским университетами. Трудно переоценить вклад в образование и науку о Востоке и тюрко-монгольском мире, который был внесен этим знаменитым ученым и просветителем. Академик В. В. Бартольд, говоря о вкладе и роли ученого, писал: «Заслуги того поколения ориенталистов, к которому принадлежит Березин, определяются не столько выполнением, сколько постановкой научных задач, и в этом отношении ученый, понявший, что на русских ориенталистах лежит обязанность разъяснения монгольского периода русской истории, и не только словом, но и делом доказавший сознание этой обязанности, издатель «Библиотеки восточных историков» и труда Рашид ад-дина, имеет полное право на благодарность потомства» [Бартольд, 1977. С. 756]. Педагогическая, научная и просветительская деятельность и наследие И. Н. Березина — значимый этап в развитии российского и мирового востоковедения XIX в.

И. Н. Березин родился 19 июля 1818 г. на Юго-Камском заводе Пермской губернии. Согласно автобиографической записки, «отец был чиновником на этом заводе, мать происходила из дворянского рода Парначевых, переселившихся из Малороссии» [Венгеров, 1891. С. 67]. Илья Березин получил начальное образование в уездном училище г. Екатеринбурга, среднее — в Пермской гимназии. Он получил традиционное общее образование. В 1834 г. поступил на словесное отделение в разряд восточной словесности Казанского университета. Его первыми учителями по восточным языкам стали востоковеды Ф. И. Эрдман (1793–1863) и А. К. Казем-Бек (1802–1870) [Биобиблиографический словарь..., С. 44]. В последствии И. Н. Березин как ученик и биограф Мирзы Казем-Бека отмечал о неистощимом запасе знаний своего учителя и его умении давать точный и верный ответ во время обучения. В июне 1837 г. Илья Березин окончил полный курс и был утвержден в звании студента-кандидата.

В 1838–1840 гг. И. Н. Березин продолжает дополнительный двухгодичный университетский курс «теоретического и практического изучения» восточных языков. В конце 1838 г. — в начале 1839 г. по итогам учебных испытаний, проведенных профессорами Ф. И. Эрдманом и А. К. Казем-Бек, словесные ответы кандидата И. Березина были найдены «весьма хорошими», а письменные «очень хорошими». Магистерская диссертация И. Березина была на тему «Что способствует развитию просвещения и что останавливает ход оно в державах Мухаммеданских?». 5 января 1841 г. он защитил диссертацию и 6 февраля 1841 г. был утвержден в степени магистра восточной словесности. Это событие стало символическим рубежом начала служения российскому университетскому востоковедению.

До отъезда в 1855 г. в Санкт-Петербург, в связи с закрытием разряда восточной словесности университета, жизнь и творчество И. Н. Березина будет органично вплетено в казанское университетское востоковедение середины XIX в.

Насыщенная педагогическая и научная атмосфера и личные качества воспитанника казанской школы востоковедов сыграли ключевую роль в формировании и развитии разносторонних интересов И. Н. Березина в областях тюркологии, иранистики, арабистики, монголоведения, истории и культуры народов Ближнего и Среднего Востока и Центральной Азии.

Лучшей традицией университетского востоковедения в Казани 20–40-х гг. XIX в. стали подготовка и организация научных путешествий в страны мусульманского Востока и Центральной Азии. Практические занятия воспитанников с носителями живых азиатских языков, непосредственное знакомство с историей, языками, культурой, бытом и нравами во время научных командировок и путешествий стали важными учебно-методическими принципами казанской школы востоковедов XIX — начала XX вв. Научные путешествия воспитанников разряда восточной словесности Казанского университета — О. Ковалевского и А. Попова в Центральную Азию (1828–1833 гг.)

[Биография и научное наследие востоковеда..., 2020], В. Васильева в Китай (1840–1850 гг.) [Академик-востоковед В. П. Васильев, 2021], И. Березина и В. Диттеля на Ближний и Средний Восток (1842–1845 гг.) являются замечательными и незабываемыми страницами истории российского востоковедения. Необычайно сильное природное стремление рано заставило Березина строить планы путешествия в чужие страны и искать для своих наблюдений широкое поле. В 1842–1845 гг. таким широким полем стали годы путешествия по Востоку. К этому путешествию Березин был подготовлен в течение 1837–1842 гг. при поддержке и помощи Лобачевского, Казем-Бека, Эрдмана, Ковалевского и др. Почти из трёх лет, отведённых для путешествия, два с половиной года Березин должен был провести за границей, путешествуя по нижеуказанным странам. Такая последовательность посещения стран Ближнего и Среднего Востока диктовалась необходимостью предварительного усовершенствования знаний по персидскому и арабскому языкам. Березину рекомендовалось посещать во всех странах, при удобных случаях лекции видных мюдerrисов в школах и академиях, знакомиться со студентами этих заведений, вступать с ними в беседы на научные темы (за исключением религии и политики), поскольку такие встречи со студентами и посещение лекций помогут лучшему освоению языка, познакомят с новыми методами преподавания и ведения занятий на Востоке. Так, в основном определялись обязанности Березина в соответствии или на основании плана, составленного Казем-Бекком. Кроме основного плана, Березин получил наказы, инструкции и наставления, направленные на успешное проведение путешествия на научной основе.

План научного путешествия включал широкий спектр научных интересов. В университетской инструкции для путешествующих по Ближнему Востоку И. Березина и В. Диттеля было особо подчеркнуто: «Как путешествие по Востоку представляет обширные виды приобретения для университета разных редких восточных рукописей и книг, то с этой целью будет отпусаться Вам ежегодно, обоим вместе, по

триста рублей. А дабы вы положительно знали, каких именно сочинений приобретение наиболее важно и желательно, то... (прилагаются. — Р. В.) а) печатный хронологический список ста восточных рукописей, составленный г. Академиком Френом; б) печатный... хронологический список некоторых Армянских историков и рукописных сочинений других литератур Грузинского и Кавказского краев; в) рукописный дополнительный список, составленный гг. профессорами Эрдманом и Казембеком»¹.

Путевые заметки Березина свидетельствуют о его внимательности, наблюдательности как учёного и человека.

Научное путешествие на мусульманский Восток (Кавказ, Ирак, Персия, Сирия, Палестина, Египет, Турция и Крым) стало важным и определяющим этапом в творческой биографии и наследии И. Н. Березина [История отечественного востоковедения..., 1997. С. 78–81]. Это трехлетнее путешествие по Ближнему и Среднему Востоку сформировало базу и направления его научной подготовки и широких научно-исследовательских интересов в казанский (1846–1855) и санкт-петербургский периоды (1855–1896) гг. научно-педагогической и просветительской работы. Во время путешествия по основным центрам Персии, Ирака, Сирии, Палестины, Египта и Турции И. Н. Березин хорошо изучил персидский, арабский и турецкий языки и непосредственно ознакомился с разнообразной географией, топографией, этнографией, историей и культурой народов мусульманской цивилизации. В 1851 г. один из современников ученого, оценивая итоги путешествия, писал: «...он добыл богатые, частью совсем новые материалы об истории и географии Востока, снял копии многих древних надписей, до 40 планов и 300 рисунков и собрал много сведений о нравах, обычаях и поверьях жителей Востока. Можно ожидать, что описание этого путешествия из России в чужие края скоро появится в свет» [Свенске, 1851. С. 116–117]. В 1850–1852 гг. им были изданы два тома «Путешествия по Востоку»,

¹ Государственный архив Республики Татарстан. Ф. 977. Оп. ИФФ. Д. 388. Л. 3.

которые стали оригинальным литературным и научно-популярным описанием Дагестана, Закавказья и Северной Персии [Березин, 1850; 1852]. Кроме того, в 40–50-х гг. XIX в. И. Н. Березин опубликовал в отечественных журналах («Современник», «Отечественные записки», «Библиотека для чтения», «Русский вестник» и др.) разнообразные путевые очерки, посвященные языкам, истории, обычаям, нравам, археологии и памятникам народов мусульманского Востока.

Научная командировка в 1842–1845 гг. в страны и регионы мусульманского Востока — Кавказа, Ирака, Ирана, Сирии, Палестины, Египта и Турции воспитанников разряда восточной словесности И. Березина (1818–1896) и В. Диттеля (1816–1848) освещена в отечественной историографии [Шофман; Шамоу, 1956]. Научные путешествия университетских востоковедов первой половины — середины XIX в. — это не продолжение традиционных «хождений» на мусульманский Восток и Центральную Азию, характерных для российского и европейского обществ XVI–XVIII вв. На первом плане для путешественников было уже не увлечение экзотичностью и романтикой истории и культуры мусульманских и центральноазиатских народов, а социокультурные потребности научного исследования исламской цивилизации и культур народов. В 1841 г. «план ученого путешествия по Востоку магистра Диттеля и Березина» был подготовлен А. К. Казем-Беком по поручению попечителя учебного округа М. Н. Мусина-Пушкина (1795–1862).

В Санкт-Петербургский период уже профессор И. Н. Березин в январе 1889 г. составил «Инструкцию кандидату Катанову» в связи с его научным путешествием в Центральную Азию. В этой инструкции И. Н. Березин отмечал: «Прежде всего следует обратить внимание на уйгурское наречие»; «не мало внимания должно быть обращено на народную литературу-сказания, песни, пословицы и пр.»; «мусульманское мирозерцание едва ли успело развиваться у восточных турок, но тем не менее следует отличать верования и предания языческие от новых мусульманских»; «при изучении

языка следует обращать особенное внимание на фонетику»; «наш ориенталист при посещении малоизвестных стран может обратить внимание на торговые пути и предметы торговли» и др. [Наследие российской тюркологии XIX в. С. 731–732].

В университетскую аудиторию И. Н. Березиным были привнесены география, история и культура народов мусульманского Востока и центральноазиатского пространства, основанные на личных наблюдениях и впечатлениях.

Путешественник Березин привез разнообразные материалы по географии и истории народов мусульманского Востока и взаимосвязи культур тюрко-монгольского мира, снял копии множества древних надписей, составил аннотированные каталоги разных источников и литератур для университета. В 1843–1847 гг. библиотека университета пополнилась новыми оригинальными рукописями и книгами по филологии, истории, географии и исламу, приобретенными Березиним и Диттелем во время их научного путешествия.

Успешно выполнив поставленные перед ним задачи, Березин в 1845 г. возвращается в Петербург и Казань. И. Н. Березин представляет отчеты и выдерживает экзамен на право занятия кафедры турецко-татарского языка. В апреле 1846 г. Березин занял кафедру в Казанском университете, где в этом качестве проработал до 1855 г., перевода разряда восточной словесности и создания восточного факультета Санкт-Петербургского университета.

В наследии профессора И. Н. Березина, посвященном истории и культуре Востока, можно увидеть сочетание различных эстетических тенденций — классицизма, просветительства, романтизма и реализма. В 1850 г. в известном «Путешествии по Востоку» он писал: «Я отправляюсь в далекий и трудный путь на Восток, в отчизну единой и вечной истины и нелепых религиозных заблуждений, практических нравоучений Саади и восторженной мечтательности Хафиза, в страну усладительного шербета и умственного усыпления, вечно благоухающих роз и быстро увядающей красоты, самых замысловатых комплиментов и самой затейливой брани, неведомых наслаждений и

нежданных кинжальных ударов, в страну, где, может быть, судьба кинет мне в руки всеильную печать Соломона, которой беспрекословно повинуются все духи, и я возвращусь в родную землю на крыльях баснословного Симурга, облеченный таинственной властью над невидимыми силами природы!» [Березин, 1850. С. 2]. В его работах и статьях современник находил реальную и подлинную жизнь и культуру народов мусульманского и тюрко-монгольского Востока.

Педагогическая, научная и просветительская деятельность И. Н. Березина в Казани и Санкт-Петербурге органично связана с развитием дисциплин ориенталистики — тюркологии, иранистики, арабистики, исламоведения и монголоведения.

В конце 1846 г. — начале 1847 г. экстраординарный профессор И. Н. Березин был командирован в Москву для работы в архиве Министерства иностранных дел с целью обзора восточных фондов. Он обследовал материалы Ф. И. Миллера (1705–1783), И. Э. Фишера (1697–1771), Г. Я. Кера (1692–1740) «о скифах и татарах на латинском языке и немецком». По замечанию И. Н. Березина, «некоторые из сих сочинений, неизвестных ученому свету и остались неоконченными или неотделанными, хотя и заслуживают внимания по обширности источников, которыми, при составлении их, пользовались авторы» [Государственный архив Республики Татарстан 977. Оп. ИФФ. Д. 388. Л. 36]. Казанским востоковедом были рассмотрены «собрания монгольских и тибетских рукописей» и 40 арабских, персидских и тюркских рукописей. Также И. Н. Березин рассмотрел мусульманские монеты, присланные в архив из Рязанской губернии и обследовал «у князя Оболенского турецкую историю без конца с родословными таблицами, и цикл тюркский с каталогами, маньчжурскими, монгольскими и русскими названиями животных» и т.д. [Государственный архив Республики Татарстан. Ф. 977. Оп. ИФФ. Д. 388. Л. 56–56 об]. В период работы в Санкт-Петербургском университете в 1858 г. и 1868 г. И. Н. Березин был в научной командировке в Париже и Лондоне с целью изучения «манускриптов сочинения везира Ра-

шид-Эддина История монголов» и мусульманских рукописей.

Наследие И. Н. Березина группируется по следующим основным направлениям: подготовка и издание учебных программ, пособий, учебников, хрестоматий; комплектация фонда восточных рукописей и книг; сбор, изучение и публикация письменных памятников и источников арабо-мусульманской культуры; переводы арабо-персидских и тюркских авторов; оригинальные филологические, исторические, культурологические, естественно-географические, археологические и этнографические публикации. Эти учебно-методические и научные направления деятельности И. Н. Березина прослеживаются на протяжении 50-летней работы в ведущих отечественных университетских центрах востоковедения. Он стал ведущим лингвистом, литературоведом, историком, этнографом и исламоведом в России.

В 1846–1896 гг. И. Н. Березин читал основные курсы турецко-татарского языка, «джага-тайско-тюркской литературы», истории тюрков в Казанском и Санкт-Петербургском университетах. За педагогические и научные заслуги приказом министра народного просвещения А. С. Норова И. Н. Березин в сентябре 1854 г. был утвержден исполняющим должность ординарного профессора кафедры турецко-татарской словесности Казанского университета и 19 марта 1871 г. — в звании заслуженный профессор Санкт-Петербургского университета. В 1862 г. И. Н. Березин защитил докторскую диссертацию на тему «Очерк внутреннего устройства Улуса Джучиева». В 1870–1873 гг. — он декан факультета восточных языков Санкт-Петербургского университета. По инициативе И. Н. Березина факультет расширял преподавание восточных языков, и в декабре 1872 г. новый курс мусульманского законоведения был включен в число обязательных предметов для студентов арабско-персидско-турецко-татарского разряда факультета восточных языков университета в Санкт-Петербурге [История отечественного востоковедения, 1997. С. 14]. На турецко-татарской кафедре Санкт-Петербургского университета он работал вместе с известными российскими востоковедами-тюр-

кологами — А. О. Мухлинский (1808–1877), Л. З. Будагов (1812–1878), Х. Феизханов (1826–1866), М. Османов (1840–1904), В. Д. Смирнов (1846–1922), А. Шевкет (1854–1898), П. М. Мелиоранский (1868–1906).

Научный вклад И. Н. Березина был отмечен избранием в известные отечественные и зарубежные научные общества XIX в.

Он состоял членом-корреспондентом и действительным членом Русского географического общества (1847), Общества любителей отечественной словесности (1847), Нумизматического общества в России (1848), Русского археологического общества в Петербурге (1848, с 1889 г. — действительный член), Азиатского общества в Париже (1849) и Лейпциге (1849), общества истории и древностей в Одессе (1852). В 1878 г. ординарный профессор И. Н. Березин был командирован во Флоренцию делегатом IV Международного конгресса ориенталистов.

Научно-организаторский талант востоковеда проявился также в административных и общественных должностях, которые он занимал не только в университетах. В 1849–1855 гг. И. Н. Березин заведовал минц-кабинетом в Казанском университете, в 1850–1855 гг. — был цензором для восточных книг, в 1852–1853 гг. — редактором неофициальной части «Казанских губернских ведомостей», в 1861–1863 гг. — редактором восточного отдела «Энциклопедического словаря», в 1863 г. — членом комитета для составления нового университетского устава и в 1870–1873 гг. деканом восточного факультета Санкт-Петербургского университета.

В 1846–1890-х гг. профессор И. Н. Березин написал и издал серию известных учебников и хрестоматий. Эти учебные пособия были востребованы практикой преподавания персидского и турецко-татарского языков в университетах [Березин; 1846; 1853; 1862; 1876; 1890]. Лингвистические работы профессора И. Н. Березина свидетельствуют о важном вкладе в изучение персидского и тюркских языков в России и Европе в XIX в.

Его научный и педагогический вклад связан с формированием и развитием традиционных направлений востоковедения в России XIX —

начала XX вв. — описанием грамматического строя персидского и тюркского языков, изучением известных памятников средневековой письменной культуры тюркоязычных и монголоязычных народов, исследованием золотоордынских ханских жалованных актов-ярлыков, описанием тюркских рукописей в отечественных архивных и библиотечных фондах, классификацией тюркских языков и изучением тюркизов в русском языке.

Неоценимый вклад И. Н. Березин внес в отечественную культуру как переводчик и издатель известных восточных письменных памятников. В 1849–1854 гг. в Казани он издавал «Библиотеку восточных историков», куда вошли уникальные литературные и исторические тексты (Шейбани-намэ, Джамии ат-таварих, Родословное древо тюрков), посвященные истории и культуре средневековых тюркских и монгольских народов и государств.

Продолжая начатую источниковедческую работу над сочинением «Джами ат-таварих» («Сборник летописей») персидского историка и государственного деятеля в государстве Хулагуидов Рашид ад-Дина (1247–1318), в 1858–1888 гг. профессор И. Н. Березин публикует перевод и текст, посвященный описанию «турецких и монгольских племен» и «истории Чингиз-хана до вошествия его на престол» [Рашид ад-Дин, 1858; 1861]. Эти фундаментальные труды И. Н. Березина «представляли шаг вперед в науке» (академик В. В. Бартольд). Все последующие поколения востоковедов успешно пользовались наследием И. Березина. Начиная издавать «Библиотеку восточных историков», И. Н. Березин писал: «...я нисколько не опасюсь за ее будущность: если издание будет найдено достойным внимания ориенталистов, то оно будет употреблено ими в дело при первой ученой надобности; занимающимся же русскою историей в нашем Отечестве издание мое будет доступно... Притом же, тюркские тексты могут служить хрестоматией для занимающихся изучением тюркских диалектов» [Библиотека восточных историков, 1849. С. XII]. В круг русских источников и литератур им были включены оригинальные восточные письменные памятники.

Наследие ираниста, тюрколога, монголо-веда, историка и филолога И. Н. Березина в исследовании и издании восточных текстов имеет огромное историко-научное и историко-культурное значение. Востоковед, прежде всего, следует принципам объективности и реалистичности в освещении природы и быта, образа жизни и характера, истории и культуры народов Востока. Исследовательская и просветительская деятельность И. Н. Березина привлекла внимание современников и получила признания у российской общественности. Впервые в истории отечественного востоковедения он наиболее полно осветил значимость мусульманских письменных источников для изучения истории и культуры народов России. Своими трудами И. Н. Березин продемонстрировал необходимость перевода исторических источников для изучения истории и культуры народов Российского государства.

В 70–80 гг. XIX в. литературное и энциклопедическое мастерство И. Н. Березина особенно проявилось в издании «Русского энциклопедического словаря» и неоконченного 8-томного «Нового энциклопедического словаря» [Русский энциклопедический словарь, 1873–1879]. Начиная работу над одним из первых в России универсальных справочных трудов, издатель и главный редактор И. Н. Березин писал: «Направление «Р[усского] Э[нциклопедического] Словаря» будет строго научное. «Э[нциклопедический] Словарь» не есть журнал, он не может и не смеет пускаться в ход положений, еще непризнанных наукою; он не будет также проходить в молчании и заблуждении ума человеческого. По содержанию своему «Р. Э. Словарь» будет составлять необходимую книгу для всякого человека, считающего себя образованным, он должен удовлетворить и специалистов, только не в отрасли их специальности» [Русский энциклопедический словарь, 1873. С. 11]. Позиция гражданина и ученого-востоковеда особенно выразилась в разнообразных материалах и знаниях о Востоке, вошедших в энциклопедический словарь. По замыслу

И. Н. Березина материалы об азиатских странах «будут тщательно обработаны русскими ориенталистами, которые, бесспорно, составляют лучших сотрудников в Европе для подобного издания». И. Н. Березин — автор разнообразных статей энциклопедии, посвященных мусульманскому и тюрко-монгольскому миру. История энциклопедического дела в России XIX в. немыслима без столь авторитетного и ценного издания как «Русский энциклопедический словарь».

Скончался И. Н. Березин 22 марта 1896 г. Казанская газета «Волжский Вестник» в некрологе о смерти профессора Санкт-Петербургского университета писала: «В последние годы жизни в нем опять проснулся интерес к Востоку, и он приступил к разработке оставшихся у него материалов. Он мечтал издать сборник Тюркской антологии и довел до половины издание сравнительного словаря турецких и монгольских наречий» [Волжский вестник, 1896].

На современном этапе актуальным остается оценка акад. А. Н. Самойловича, которая прозвучала на заседании восточного отделения Русского археологического общества (7 мая 1919 г.): «Сегодняшнее чествование столетия годовщины рождения профессора Ильи Николаевича Березина, являясь необходимым исполнением нашего культурного долга, дает кроме того повод подвинуть вперед начатое, но далеко не законченное дело оценки научного вклада Березина и определения его места в истории востоковедения, в частности — тюркологии» [Самойлович, 1925. С. 11], а также в истории изучения тюрко-монгольского мира в России и Европе.

Захоронен И. Н. Березин на Новодевичьем кладбище Санкт-Петербурга. Стоит, видимо, обратить внимание и на тот важный факт, что труды ученого для его современников, работавших в области востоковедения и не только, явились долгожданными и очень необходимыми первоисточниками. Труды и научно-педагогическая деятельность И. Н. Березина до сих пор остаются в центре внимания исследователей.

Архивы

Государственный архив Республики Татарстан. Ф. 977. Оп. ИФФ. Д. 388.

Государственный архив Республики Татарстан. Ф. 977. Оп. Д. 2450. Об ученом путешествии маги-

стров Березина И. Н., Диттеля В. Ф. по Европейской Турции, Малой Азии, Персии, Сирии, и Египту. (1841 г.). 128 лл.

Использованная литература

Академик-востоковед В. П. Васильев, 2021: Академик-востоковед В. П. Васильев: Казань–Пекин–Санкт-Петербург (очерки и материалы) / Р. М. Валеев, Х. Валравенс, В. Г. Дацышен, О. П. Еланцева, В. Ю. Жуков, И. В. Кульганек, Лю Лицю, Д. Е. Мартынов, Д. И. Маяцкий, Т. А. Пан, В. Л. Успенский; сост. Т. А. Пан; отв. ред. Р. М. Валеев и И. В. Кульганек. СПб.; Казань, 2021.

Akademik-vostokoved V. P. Vasil'ev: Kazan'-Pekin-Sankt-Peterburg (ocherki i materialy) [Academician-orientalist V. P. Vasilyev: Kazan-Beijing-Saint Petersburg (Essays and materials)] / R. M. Valeev, X. Walravens, V. G. Datsyshen, O. P. Elantseva, V. Yu. Zhukov, I. V. Kul'ganek, Lyu Litsu, D. E. Martynov, D. I. Mayaczkii, T. A. Pang, V. L. Uspenskiy; sost. T. A. Pang; Ed. by R. M. Valeev and I. V. Kul'ganek. St. Petersburg; Kazan', 2021.

Бартольд, 1877: *Бартольд В. В.* И. Н. Березин как историк // Бартольд В. В. Сочинения. Т. IX. Работы по истории востоковедения. М.: Наука, 1977.

Bartold V. V. I. N. Berezin kak istorik [I. N. Berezin as a Historian] // Bartold V. V. Sochineniia. T. IX. Raboty po istorii vostokovedeniia [Barthold W. Works. Vol. 9. Works on the History of Oriental Studies]. Moscow: Nauka, 1977.

Березин, 1852: *Березин И. Н.* Путешествия по Востоку. Т. 1. Ч. 1–2. Путешествие по Дагестану и Закавказью. Казань, 1850; Путешествие по Северной Персии. Т. 2. Казань, 1852.

Berezin I. N. Puteshestviya po Vostoku. Vol. 1. Pt. 1–2. Puteshestvie po Dagestanu i Zakavkazyu [Journeys in the East. Vol. 1. Pt. 1–2. A Journey through Dagestan and Transcaucasia]. Kazan, 1850; Puteshestvie po Severnoi Persii [A Journey through Northern Persia]. T. 2. Kazan, 1852.

Березин, 1846: *Березин И. Н.* Дополнение к тюркской грамматике. СПб., 1846.

Berezin I. N. Dopolnenie k tyurkskoi grammatike [Addition to the Turkic Grammar]. St. Petersburg, 1846.

Березин, 1853: *Березин И. Н.* Грамматика персидского языка, составленная И. Березиным, проф. Казанского ун-та. Казань, 1853.

Berezin I. N. Grammatika persidskogo yazyka, sostavlenneya I. Berezinyim, prof. Kazanskogo un-ta [Grammar of the Persian Language, Compiled by I. Berezin, Professor of Kazan University]. Kazan, 1853.

Березин, 1862: *Березин И. Н.* Турецкая хрестоматия. Т. 1. Казань, 1857; Т. 2. Вып. 1. Казань, 1862; Т. 3. Казань, 1876; Т. 2. Вып. 2. СПб., 1890.

Berezin I. N. Tureczkaya hrestomatiiia [Turkish Anthology]. Vol. 1. Kazan, 1857; Vol. 2. Is. 1. Kazan, 1862; Vol. 3. Kazan, 1876; Vol. 2. Is. 2. St. Petersburg, 1890.

Библиотека, 1849: Библиотека восточных историков. Шейбаниада. История монголо-тюрков на джатайском диалекте, с пер., прим. и прилож. изданная И. Березиным, проф. КУ. Т. 1. Казань, 1849.

Biblioteka vostochnykh istorikov. Sheibaniada. Istoria mongolo-tyurkov na dzhagataiskom dialekte, s per., prim. i prilozh. izdannaya I. Berezinyim, prof. KU [Library of Oriental Historians. Sheibaniada. The History of the Mongol-Turks written in the Jagatai Dialect, with Translation, Notes and Appendices Published by I. Berezin, Professor of Kazan University]. Vol. 1. Kazan, 1849.

Библиографический словарь, 1989: Библиографический словарь отечественных тюркологов. Дюктябрьский период. М.: Наука, 1989.

Biobibliograficheskiy slovar' otechestvennykh tiurkologov. Dooktyabrskii period [Biobibliographical Dictionary of Russian Turkologists. Pre-October Period]. Moscow: Nauka, 1989.

Биография и научное наследие, 2020: Биография и научное наследие востоковеда О. М. Ковалевского (по материалам архивов и рукописных фондов) / Р. М. Валеев, В. Ю. Жуков, И. В. Кульганек, Д. Е. Мартынов, О. Н. Полянская; отв. и науч. ред. Р. М. Валеев и И. В. Кульганек. СПб.; Казань: Петербургское Востоковедение, 2020.

Biografia i nauchnoe nasledie vostokoveda O. M. Kovalevskogo (po materialam arkhivov i rukopisnykh fondov) [Biography and Academic Legacy of Orientalist Józef Kowalewski (based on materials from archives and manuscript collections)] / R. M. Valeev, V. Yu. Zhukov, I. V. Kul'ganek, D. E. Martynov,

O. N. Polyanskaya; Ed. by R. M. Valeev and I. V. Kul'gane k. St. Petersburg; Kazan: Peterburgskoe Vostokovedenie, 2020.

Венгеров, 1891: *Венгеров С. А. Критико-биографический словарь русских писателей и ученых*. Т. 3. Вып. 22–30. СПб., 1891.

Vengerov S. A. *Kritiko-biograficheskii slovar' russkikh pisatelei i uchenykh* [Critical and Biographical Dictionary of Russian Writers and Scientists]. Vol. 3. Is. 22–30. St. Petersburg, 1891.

Волжский вестник, 1896: *Волжский вестник*. 1896. № 79. 30 марта (11 апреля).

Volzhsksii vestnik [Volga Herald]. 1896. No. 79. March 30 (April 11).

История, 1997: *История отечественного востоковедения с середины XIX века до 1917 года*. М.: Наука, 1997.

Istoriya otechestvennogo vostokovedeniia s serediny XIX veka do 1917 goda [The History of Russian Oriental Studies from the Middle of the 19th century to 1917]. Moscow: Nauka, 1997.

Наследие, 2017: *Наследие российской тюркологии XIX в.: «Путешествие по Сибири, Дзунгарии и Восточному Туркестану»*. Дневник путешествия, совершенного по поручению Императорского Русского Географического Общества в 1890 г. членом-сотрудником оною Н. Ф. Катановым / отв. и науч. ред.: Р. М. Валеев, В. Н. Тугужекова, Д. Е. Мартынов. Введение Р. М. Валеева, Д. Е. Мартынова, Ю. А. Мартыновой и В. Н. Тугужековой. Подготовка к изданию, составление, комментарии, указатели Д. А. Данькиной, Р. М. Валеева, Р. З. Валеевой, Д. Е. Мартынова, Ю. А. Мартыновой, Ф. Г. Миниханова, М. С. Минеевой, В. Н. Тугужековой. Вступ. статьи А. М. Сибатагуллина, И. Г. Смолиной, И. Р. Гафурова. Казань: Артифакт, 2017.

Nasledie rossijskoi tiurkologii XIX v.: "Puteshestvie po Sibiri, Dzhungarii i Vostochnomu Turkestanu". Dnevnik puteshestviya, sovershennogo po porucheniyu Imperatorskogo Russkogo Geograficheskogo Obshchestva v 1890 g. chlenom-sotrudnikom onogo N. F. Katanovym [The Legacy of Russian Turkology of the 19th century: "A Journey through Siberia, Dzungaria and East Turkestan". Diary of the Journey Made on Behalf of the Imperial Russian Geographical Society in 1890 by its Member-Employee N. F. Katanov]. Ed by: R. M. Valeev, V. N. Tuguzhekova, D. E. Martynov. Vvedenie R. M. Valeeva, D. E. Martynova, Yu. A. Martynovoi i V. N. Tuguzhekovoi. Compiled and prepared for publication, with commentary and indexes by D. A. Dan'kina, R. M. Valeev, R. Z. Valeeva, D. E. Martynov, Yu. A. Martynova, F. G. Minikhanov,

M. S. Mineeva, V. N. Tuguzhekova. Introduction articles by A. M. Sibagatullin, I. G. Smolina, I. R. Gafurov. Kazan: Artifakt, 2017.

Рашид ад-Дин, 1861: *Рашид ад-Дин. Сборник летописей. История монголов*. Сочинение Рашид-Эддина. Введение / Пер. с перс. И. Н. Березина. СПб., 1858; *Сборник летописей. История монголов*. Сочинение Рашид-Эддина. Введение: о турецких и монгольских племенах. Персидский текст с предисловием и примечаниями И. Н. Березина // *Труды Восточного отделения русского археологического общества*. Ч. VII. СПб., 1861.

Rashid ad-Din. *Sbornik letopisei. Istoriia mongolov. Sochinenie Rashid-Eddina. Vvedenie* [Rashid al-Din. Collection of Chronicles. The History of the Mongols. The Work of Rashid al-Din. Introduction]. Translated from Persian by I. N. Berezin. St. Petersburg, 1858; *Sbornik letopisei. Istoriya mongolov, Sochinenie Rashid-Eddina. Vvedenie: o turetskikh i mongol'skikh plemenakh* [Collection of Chronicles. The History of the Mongols. The Work of Rashid al-Din]. Persian text with foreword and notes by I. N. Berezin // *Trudy Vostochnogo otdeleniia Russkogo arkhelogicheskogo obshchestva* [Proceedings of the Eastern Branch of the Russian Archaeological Society]. Pt. VII. St. Petersburg, 1861.

Русский, 1873–1879: *Русский энциклопедический словарь*, издаваемый проф. СПб. Университета И. Н. Березиным. СПб., 1873–1879.

Russkii entsiklopedicheskii slovar', izdavaemyi prof. SPb. Universiteta I. N. Berezinyim [Russian Encyclopedic Dictionary, Published by Professor of St. Petersburg University I. N. Berezin]. St. Petersburg, 1873–1879.

Самойлович, 1925: *Самойлович А. И. Н. Березин, как тюрколог (1818–1918)* // *Записки коллегии востоковедов*. Т. 1. Л., 1925. С. 161–172.

Samoilovich A. I. N. Berezin, kak turkolog (1818–1919) [I. N. Berezin, as a Turkologist (1818–1919)] // *Zapiski kollegii vostokovedov* [Notes of the Collegium of Orientalists]. Vol. 1. Leningrad, 1925. S. 161–172.

Свенске, 1851: *Свенске К. Обзорение главнейших путешествий и географических открытий в десятилетие с 1838 по 1848 год* // *Вестник императорского русского географического общества на 1851 г.* Ч. 1. Кн. 1. Отд. 3. СПб., 1851.

Svenske K. *Obozrenie glavneishikh puteshestvii i geograficheskikh otkrytii v desiatiletie s 1838 po 1848 god* [Review of the Most Important Journeys and Geographical Discoveries in the Decade from 1838 to 1848] // *Vestnik Imperatorskogo russkogo geograficheskogo obshchestva na 1851 g.* [Bulletin of the Imperial Russian Geographical Society of 1851]. Pt. 1. Book 1. Dep. 3. St. Petersburg, 1851.

Шофман, Шамов, 1956: Шофман А. С., Шамов Г. Ф. Восточный разряд Казанского университета (краткий очерк) // Очерки по истории русского востоковедения. Сб. 2. М., 1956. С. 418–448.

Shofman A. S., Shamov G. F. Vostochnyi razriad Kazanskogo universiteta (kratkii ocherk) [Eastern Department of Kazan University (Short Essay)] // Ocherki po istorii russkogo vostokovedeniia [Essays on the History of Russian Oriental Studies]. Collection of papers 2. Moscow, 1956. P. 418–448.

**ORIENTALIST-ENCYCLOPEDIST I. N. BEREZIN
AND HIS CONTRIBUTION TO THE STUDY
OF THE TURKIC-MONGOLIAN WORLD.
In commemoration of the 205th anniversary of his birth**

Ramil M. VALEEV
Kazan (Volga Region) Federal University

Rosa Z. VALEEVA
Kazan Innovative University (IEML)

The article is devoted to the important milestones and periods of the creative biography and legacy in Turkic-Mongolian studies by I. N. Berezin (1818–1896), a graduate of the Oriental department (*Vostochny razriad*) of Kazan University (1837), a Turkologist, Iranist and traveler, educator, and professor of Kazan (1846–1855) and St. Petersburg Universities (since 1855). He left a noticeable mark in the history of Arab-Muslim and Central Asian studies. The legacy of I. N. Berezin is the embodiment of giftedness, breadth of research interests and scientific discoveries in the field of written and material heritage of the peoples of the East. A linguist, historian, publicist, popularizer of scientific knowledge about the Eastern peoples, he was the one who formed the classical foundations of Oriental studies in Russia. He represented the type of orientalist who combined scientific and educational interests and respect for the history and culture of the peoples of the foreign and Russian East, as well as recognition of the importance of Oriental sources for the study of the history of the Russian state and society. Professor I. N. Berezin was one of the orientalists of encyclopedic knowledge and one of the founders of Russian university Oriental studies, including Turkology, Iranian and Mongolian studies in the 19th century, as well as an editor and publisher of the “Russian Encyclopedic Dictionary”.

Key words: East, Oriental studies, Turkologist, I. N. Berezin, scientific legacy.

About the authors:

Ramil M. VALEEV, Dr. Sci. (History), Professor, Department of Altaic and Chinese Studies, Institute of International Relations of Kazan (Volga Region) Federal University (18 Kremlevskaya St., Kazan, Russian Federation) (valeev200655@mail.ru). ORCID: 0000-0003-3462-6469.

Rosa Z. VALEEVA, Cand. Sci. (Pedagogy), Associate Professor, Dean, Faculty of Linguistics and International Communication, Kazan Innovative University (IEML) (Kazan, Russian Federation) (valroz@inbox.ru). ORCID: 0000-0001-6347-0710.

Acknowledgements. The study was carried out with the support of Russian Scientific Foundation (project No. 23-28-10046) and in accordance with the Program of Strategic Academic Leadership of Kazan (Volga Region) Federal University.